

Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Vermessung, Kulturtechnik und Photogrammetrie = Revue technique suisse des mensurations, du génie rural et de la photogrammétrie

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Vermessungswesen und Kulturtechnik = Société suisse de la mensuration et du génie rural

Band: 52 (1954)

Heft: 12

Artikel: Les commissions d'études de la F.I.G.

Autor: Hegg, L.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-210987>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Les Commissions d'études de la F.I.G.

Faisant suite au Compte rendu paru dans le numéro d'octobre 1954 de la présente Revue, nous donnons ci-après un extrait des *rapports* des présidents des Commissions d'études invités à prendre part à la Réunion du Comité permanent de la Fédération internationale des géomètres les 10 au 13 août 1954, à Vienne.

Dictionnaire technique. Le soussigné présente le rapport général sur l'activité de cette commission, laquelle arrêta récemment, à Bâle, les principes essentiels pour la continuation de ses travaux. Une prochaine session aura lieu à Lausanne, en février 1955, pour fixer définitivement les termes français de base résultant des modifications, adjonctions et suppressions proposées par les membres-délégués avec la précieuse collaboration de l'Institut géographique national à Paris et de l'Institut de géodésie appliquée à Frankfurt a/Main.

Nous espérons pouvoir soumettre au prochain Congrès le premier fascicule du Dictionnaire technique qui comprendra vraisemblablement, à côté de la langue fondamentale, les traductions en allemand et en anglais.

Cadastre et remembrement rural. M. René Perrin (France) souligne que les conclusions présentées lors du Congrès de Paris ont fait ressortir le désir commun d'amélioration du rendement agricole dans l'intérêt général et de réalisations d'économies dans l'intérêt des exploitants et de la population par l'exécution du remembrement. La commission s'est proposée de mettre à l'étude chaque année un point déterminé du problème du remembrement rural. C'est ainsi qu'elle examine, cette année, la question relative aux chemins dans le cadre du remembrement. Il est en outre prévu de créer une bibliothèque du remembrement. Le rapporteur constate, dans ses considérations finales, la grande similitude des problèmes posés par le remembrement dans les différents pays.

Sans se désintéresser de son activité dans le domaine cadastral, la commission consacrera ses travaux pendant quelques années au remembrement pour en tirer ensuite des conclusions d'ordre général.

Jeunes géomètres. M. Mario Calabro (Italie) met en évidence un certain nombre de problèmes se rapportant notamment à la formation générale du jeune géomètre, aux programmes d'enseignement, à la pratique professionnelle et à l'exercice de la profession.

Le rapporteur résume l'indispensable pour tous les jeunes géomètres, à savoir la nécessité d'une période de pratique professionnelle avant d'être autorisé à l'exercice de la profession libérale, la possibilité de faire la pratique aussi à l'étranger et que celle-ci soit reconnue dans son propre pays.

Honoraires et activités professionnelles. Le rapporteur, M. J. Van der Linden (Belgique) dit que malgré ses efforts la commission n'est pas encore parvenue à mettre au point la forme idéale qui permettrait de faire ressortir clairement les situations matérielles des géomètres dans les différents pays.

Ladite commission pense pouvoir déposer, d'ici à la prochaine séance du Comité permanent, un tableau d'ensemble assez précis des rémunérations, grâce aux renseignements qui lui seront fournis par le B. I. T., et en prenant pour base un travail que les géomètres effectuent de manière à peu près identique dans tous les pays.

Enseignement professionnel. En l'absence de M. Marcel Gazeau (France), le rapport est lu par M. le secrétaire général de la F. I. G.

En ce qui concerne l'échange de stagiaires, nul ne conteste les bienfaits des relations culturelles. Mais, si pour l'enseignement général les échanges sont fréquents et souvent sanctionnés par des équivalences de diplômes, il n'en est pas de même pour l'enseignement technique et l'instruction du géomètre où les possibilités sont limitées. Plusieurs mesures sont envisagées dans le but de faire suivre aux stagiaires des études profitables. La question de l'échange des stagiaires, entrée partiellement dans la voie des réalisations en Allemagne et en Suisse, semble avoir fait de réels progrès.

Quant à l'enseignement par film, cette méthode a le grand avantage de mettre à la portée de chacun toute l'expérience et le savoir-faire des spécialistes en la matière. A l'aide de ce puissant moyen d'expression, la commission espère que l'enseignement professionnel sera rendu plus vivant, plus pratique et permettra de compléter judicieusement les connaissances déjà acquises.

Les rapports des sept Commissions d'études de la F. I. G. paraîtront dans le Compte rendu officiel du 8^e Congrès international des géomètres. Ces rapports seront donnés in extenso chaque fois que possible; certains d'entre eux, particulièrement longs, devront être condensés mais comprendront néanmoins les parties essentielles.

Ls Hegg

Kleine Mitteilungen

Geodätische Studienwoche in München

Das Geodätische Institut der Technischen Hochschule München veranstaltet zusammen mit dem Deutschen Geodätischen Forschungsinstitut in der Zeit vom 17. Januar bis 21. Januar 1955 eine geodätische Studienwoche mit folgendem Programm:

Montag, 17. Januar: *Professor J. Vignal, Paris*, Directeur des études de l'école polytechnique de Paris, „Die internationalen Formeln zur Genauigkeitsabschätzung im Feinnivellement“, Saal 508. Diskussionsleiter: Prof. Dr. Kneißl.

Dienstag, 18. Januar: *Professor Dr. M. Kneißl, München*, „Nachweis systematischer Fehler beim Feinnivellement“, Saal 1020. Diskussionsleiter: Dir. Dr. Straßer.

Mittwoch, 19. Januar: *Professor F. Kobold, Zürich*, „Trigonometrische Höhenmessung, Lotabweichungen und Meereshöhen“, Saal 508. Diskussionsleiter: Professor Dr. Ledersteger.

Donnerstag, 20. Januar: *Professor Dr. K. Ledersteger, Wien*: „Die Ab-